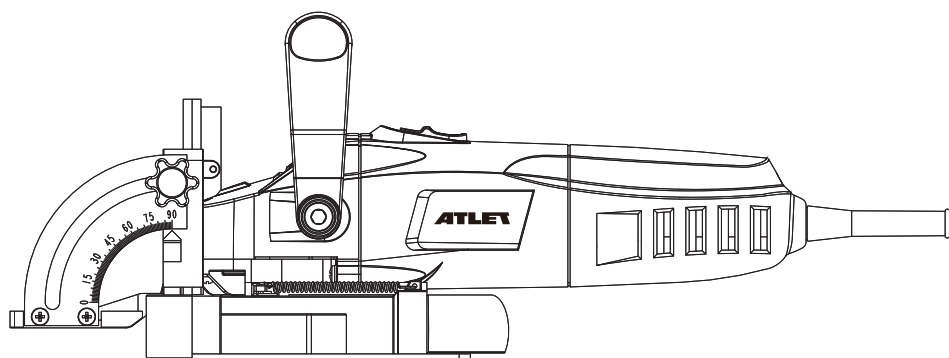
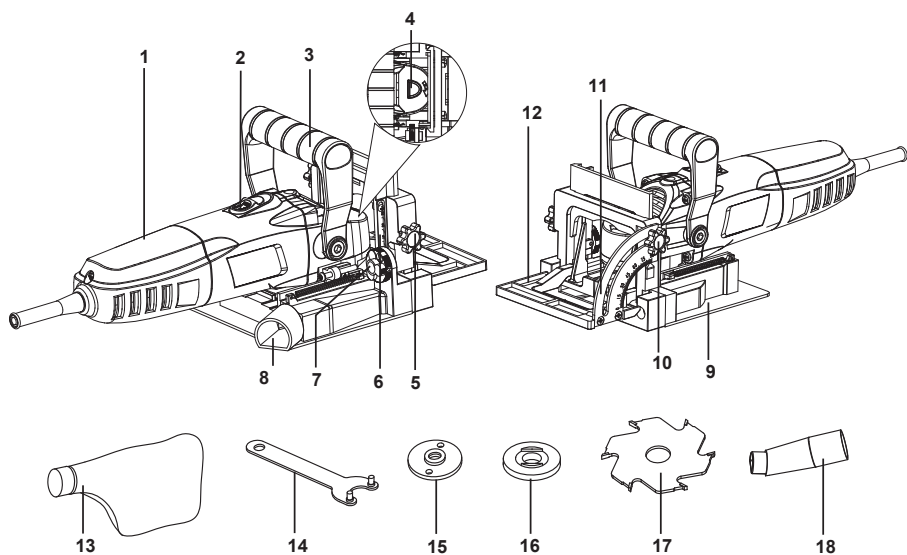


ATLET



PBJ900N

• Biscuit jointer	EN	05
• Ламельный фрезер	RU	10



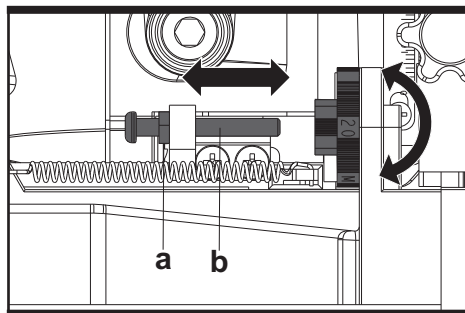


Рис.А

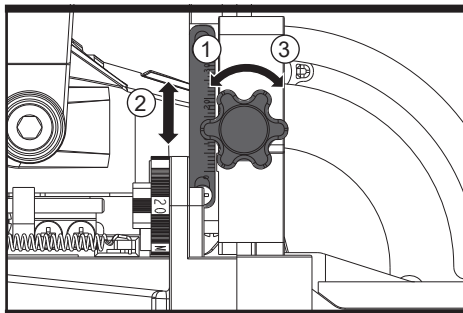


Рис.В

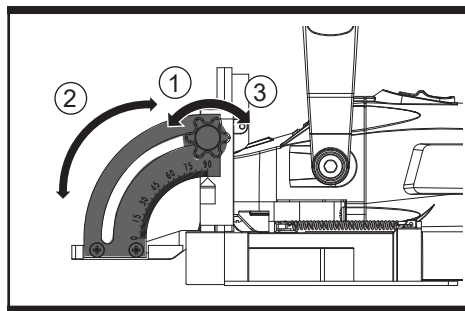


Рис.С

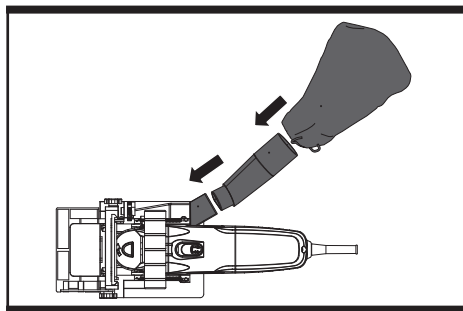


Рис.Д

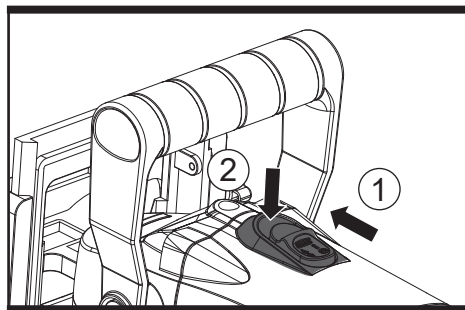


Рис.Е

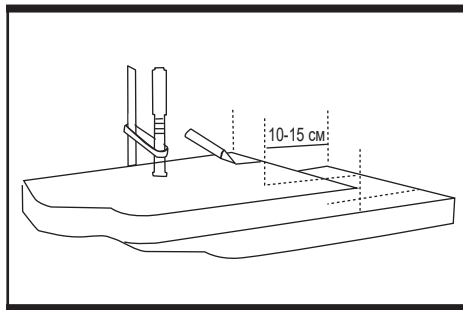


Рис.Ф

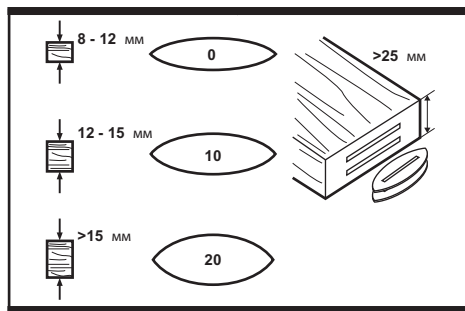


Рис.Г

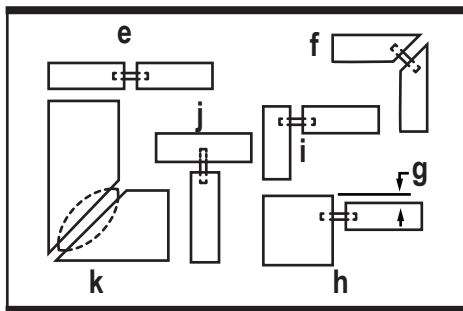


Рис.Н

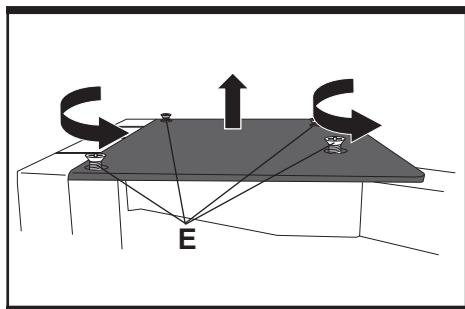


Рис.11

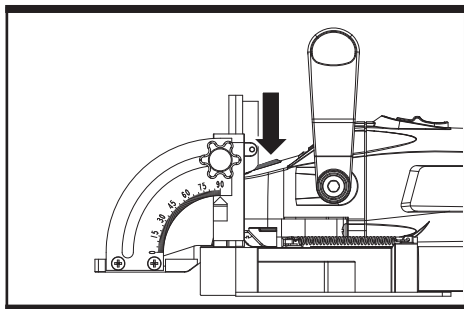


Рис.12

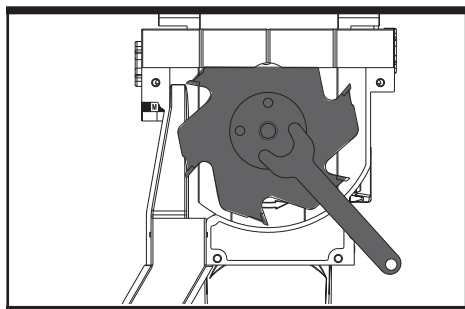


Рис.13

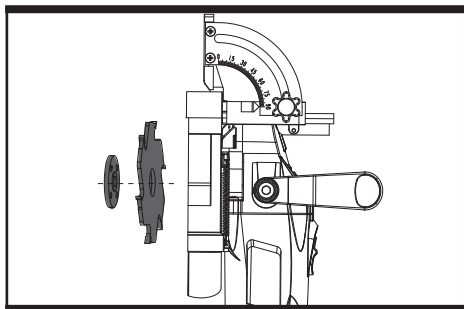


Рис.14

COMPONENT LIST

1. Handle
2. On/off switch
3. Auxiliary handle
4. Spindle lock button
5. Lock knob of the height stop
6. Height scale
7. Cutting depth adjustment knob
8. Dust outlet
9. Base plate
10. Lock knob of the angle stop
11. Angle scale
12. Adjustable height/angle stop
13. Dust bag
14. Spanner
15. Outer flange
16. Inner flange
17. Blade
18. Dust extraction adaptor

TECHNICAL DATA

Type PBJ900N (PBJ-designation of machinery, representative of biscuit jointer)

Voltage	220V~50Hz
Power input	900 W
No load speed	12000/min
Blade size	100*22.2*4mm
Max cutting depth	14 mm
Protection class	□/II
Machine weight	3.0 kg

ACCESSORIES

Spanner	1
Dust bag	1
Biscuit (20# 3pcs; 10# 3pcs; 0# 4pcs)	10
Blade	1

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

ORIGINAL INSTRUCTIONS GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust

mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

JOINTER SAFETY WARNINGS

1. **Disc cutters must be rated for at least the speed recommended on the tool.** *Disc cutters running over rated speed can fly apart and cause injury.*
2. **Always use the guard.** *The guard protects the operator from broken disc cutter fragments and unintentional contact with the disc cutter.*
3. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter may contact its own cord.** *Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR JOINTERS

1. **Always wear a dust mask.**

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Warning



Double insulation



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

OPERATION INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for cutting grooves for biscuit dowel joints in chipboard, hard and soft wood, plywood, fibreboard.

1. **ADJUSTING THE DEPTH OF CUT (SEE FIG. A)**
With the cutting depth adjustment knob, the depth-of-cut can be set. The knob has set stops for four biscuit

dowel sizes.

Correlation of the set stops to biscuit dowel sizes and depths-of-cut:

Marking	Biscuit dowel	Cutting depth
0	No.0	/
10	No.10	/
20	No.20	/
Max.	-	14.0mm

When using resharpened cutting discs, the depth-of-cut may possibly need to be readjusted. For this, loosen the lock nut (a). Turn the knurled screw (b) in clockwise or anticlockwise direction to adjust the distance. Check the cutting depth by carrying out trial cuts. Afterwards, firmly tighten the lock nut (a) again.

2. SETTING THE ADJUSTABLE HEIGHT STOP (SEE FIG. B)

With the adjustable height / angle stop, the distance between the upper surface of the workpiece and the intended groove can be set.

Loosen the lock knob of the height stop anticlockwise. Set the desired distance on the height scale with the pointer. Then tighten the lock knob clockwise.

NOTE: The set distance refers to the top layer of the wood and the middle height of the blade.

3. SETTING THE CUTTING ANGLE (SEE FIG. C)

The adjustable height/angle stop also enables cutting of grooves on mitre joints.

To adjust the cutting angle, loosen the lock knob anticlockwise. Pivot the angle stop until the desired angle is set on the scale with the pointer. Then tighten the lock knob clockwise.

4. DUST EXTRACTION (SEE FIG. D)

1) Internal dust extraction with dust bag.

For small cutting jobs, the dust bag can be used. Connect it with the dust extraction adaptor and insert to the dust outlet. Empty the dust bag regularly.

2) External dust extraction

Connect a suitable vacuum cleaner to the dust outlet through the dust extraction adaptor.

5. SWITCHING ON AND OFF (SEE FIG. E)



WARNING: When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. The power tool is guided more secure with both hands. Hold the motor with one hand and the auxiliary handle with the other hand.



WARNING: Keep your hands away from the cutting area and the cutting disc.



WARNING: Apply the machine to the workpiece only when switched on.

Otherwise there is danger of kickback when the cutting tool jams in the workpiece.

To switch on the machine, push the on/off switch forward and press it down at the front to lock on.

To switch off the machine, press down the on/off switch at the rear so that the switch springs back to the off position.

6. MARKING THE WORKPIECES (SEE FIG. F)

Before starting operation, the workpieces must be marked as following.

Place the two workpieces, which must be connected, on top of each other. Fasten the workpieces and mark the centre of the groove.

Smaller workpieces don't have to be marked.

7. SELECTION OF THE BISCUIT DOWEL (SEE FIG. G)

For a solid connection, use the largest possible biscuit dowel. Appropriate biscuit dowels are recommended to use according to Fig. G.

8. CUTTING GROOVE JOINTS (SEE FIG. H)

The various adjustments on the adjustable height/angle stop will enable you to make virtually any biscuit joint imaginable. The tool may be further enhanced by some simple jigs and fixtures that can be easily made. Some of the more common biscuit joinery applications are shown in Fig. H.

NOTE:

E: EDGE TO EDGE JOINT

F: EDGE MITRE JOINT

G: OFFSET

H: OFFSET JOINT

I: CORNER JOINT

J: "T" JOINT

K: 45° FRAME JOINT

9. REPLACING THE CUTTING DISC (SEE FIG.

11-14)



WARNING: Make sure that the base plate is locked securely before operation.



WARNING: Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Turn the machine around so that the base plate faces upward.

Loosen the four screws (E) and remove the base plate. Press the spindle lock button and keep it pressed. Loosen and remove the outer flange with the two-pin spanner. Take out the old cutting disc and replace with a new one on the inner flange.

Important:

Make sure that the cutting direction of the teeth (direction of the arrow on the disc) is visible and corresponds with the direction of the arrow inside of the base plate.

Position the outer flange back. With the spindle lock button pressed, tighten it with the spanner.

NOTE: Make sure that the outer flange is placed in correct side on the spindle.

Release the spindle lock and check if the cutting disc is properly mounted and rotates freely.

Place the base plate back and install the four screws to tighten firmly.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL



WARNING: It is recommended to make a trial cut before working on the actual workpiece to determine the position and size of the groove, especially after replacing the blade.



WARNING: Switch the product off, let it come to a complete stop and disconnect it from the power supply if the saw blade gets stuck in the workpiece. Only then free the jammed blade.

1. Ensure the workpiece is free of obstacles like nails or screws before operation. Remove them if required.
2. Mark the centre of the groove on both workpieces which are to be connected.
3. Set proper cutting depth. For a solid connection, use the largest possible biscuit dowel. Apply two biscuit dowels if necessary.
4. Set proper cutting height and angle.
5. Never hold the workpiece with your hands or across your leg. Secure the workpiece with proper clamps to a stable worktop. Support longer workpieces to avoid tilting.
6. Hold the product with one hand on the main handle, and with the other hand on the auxiliary handle. Never try to operate the product with only one hand!
7. Place the angle stop on the upper surface of the workpiece. Place the depth stop on the surface that the groove is required.
8. Align the central red line on the front of angle stop / depth stop / base plate with the marked cutting line.
9. Switch the product on and wait until it runs at full speed.
10. Push the product forwards to cut groove on the workpiece.
11. Only apply proper feeding force. Higher feeding force will not increase but lower the performance of the product, overheat the blade tips and leads to low cutting surface/edge quality.
12. Return the product to the initial position before switching it off.

MAINTAINANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

TROUBLESHOOTING

Although your new tool is really very simple to operate, if you do experience problems, please check the following:

1. If your tool will not operate check the power at the main plug.
2. If there is any evidence that the disc is damaged, do not use as the damaged disc may disintegrate. Remove it and replace with a new disc. Dispose of old discs responsibly.
3. If a fault cannot be rectified, return the tool to an authorized dealer or its service agent for repair.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ

1. Рукоятка
2. Выключатель питания (Вкл/Выкл)
3. Вспомогательная рукоятка
4. Кнопка блокировки шпинделя
5. Винт блокировки упора высоты
6. Шкала высоты фрезерования
7. Ручка регулировки глубины фрезерования
8. Отверстие для отвода пыли
9. Опорная плита
10. Винт блокировки упора угла
11. Шкала угла фрезерования
12. Регулируемый упор высоты/угла
13. Пылесборный мешок
14. Ключ
15. Наружный фланец
16. Внутренний фланец
17. Фреза
18. Адаптер для пылеудаления

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип РВJ900N (РВJ — обозначение Ламельный фрезер).

Напряжение	220 В ~ 50 Гц
Мощность	900 Вт
Скорость вращения холостого хода	12 000 об/мин
Размеры дисковой фрезы	100*22,2*4 мм
Макс. глубина фрезерования	14 мм
Класс защиты	□/II
Масса устройства	3,0 кг

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Ключ	1
Пылесборный мешок	1
Набор ламелей (№20 - 3 шт., №10 - 3 шт., №0 - 4 шт.)	10
Дисковая фреза	1

Рекомендуется приобретать принадлежности в том же магазине, что и данный инструмент. Подробнее см. на упаковке принадлежности. Сотрудники магазина помогут вам советом.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА



ВНИМАНИЕ! Прочитайте все предупреждения о безопасности и все инструкции. Несоблюдение любых из приведенных ниже указаний может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелых травм.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в тексте предупреждений относится к данному электроинструменту, подключаемому к электросети (проводному), или к электроинструменту, работающему от аккумуляторной батареи (беспроводному).

1. БЕЗОПАСНОСТЬ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ

- a) Поддерживайте в рабочей зоне чистоту и хорошую освещенность. Беспорядок и плохая освещенность чреваты несчастными случаями.
- b) Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасной среде, например в присутствии горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты служат источником искр, которые могут вызвать возгорание пыли или паров.
- c) При работе с электроинструментом не допускайте присутствия рядом детей и посторонних. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Запрещается вносить любые изменения вилки. Запрещается использовать вилку-переходник с заземленным электроинструментом. Использование вилок без внесенных изменений и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- b) Следует избегать контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, решетки и холодильники. В случае заземления тела имеется повышенный риск поражения электрическим током.
- c) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- d) Запрещается использовать шнур питания не по назначению. Ни в коем случае не используйте шнур питания для переноски электроинструмента, его волочения или извлечения вилки электроинструмента из розетки. Держите шнур питания вдали от источников тепла, от масла, острых краев и подвижных частей. Повреждение или запутывание шнура питания повышает риск поражения электрическим током.

- e) При эксплуатации электроинструмента на открытом воздухе используйте пригодный для такого использования удлинитель. Использование шнура питания, пригодного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если необходимо использовать электроинструмент во влажном месте, следует подключить его к источнику питания через устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) При эксплуатации электроинструмента сохраняйте бдительность, смотрите на то, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается использовать электроинструмент, находясь в состоянии усталости, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже краткое отвлечение внимания при эксплуатации электроинструмента может привести к травме.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Обязательно надевайте средства защиты глаз. Использование в соответствующих условиях таких средств индивидуальной защиты, как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, каска и средства защиты органов слуха, снижает вероятность получения травмы.
- c) Примите меры к предотвращению непреднамеренного включения. Перед подключением электроинструмента к источнику питания или установкой в него аккумуляторной батареи, а также перед тем, как взять и перенести его, убедитесь, что выключатель электроинструмента находится в положении «Выкл.» Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача на него питания в момент, когда выключатель находится в положении «Вкл.», чреваты несчастными случаями.
- d) Перед включением электроинструмента уберите регулировочный ключ. Регулировочный ключ, оставшийся на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- e) Не перенапрягайтесь. Все время крепко стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Это обеспечивает более уверенный контроль электроинструмента в неожиданных ситуациях.
- f) Надевайте подходящую одежду и обувь. Запрещается надевать свободную одежду и украшения. Волосы и одежда не должны находиться рядом с подвижными частями. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть затянуты подвижными частями.
- g) Если предусмотрены устройства для подсоединения принадлежностей для отвода и сбора пыли, позаботьтесь о том, чтобы подсоединить эти принадлежности и использовать их надлежащим образом. Сбор пыли позволяет уменьшить опасности, связанные с пылью.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) Не прилагайте чрезмерного усилия к электроинструменту. Используйте электроинструмент, соответствующий выполняемой задаче. *Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее, с той скоростью, на которую он рассчитан.*
- b) Запрещается использовать электроинструмент, если выключатель не позволяет включать и выключать его. Любый электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.
- c) Перед выполнением любых регулировок, сменой принадлежностей или помещения электроинструмента на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная. *Такие профилактические меры снижают риск непреднамеренного включения электроинструмента.*
- d) Храните неработающий электроинструмент вне досягаемости для детей и не позволяйте эксплуатировать его лицам, незнакомым с ним или с настоящими указаниями. *В руках необученного пользователя электроинструмент является источником опасности.*
- e) Обеспечьте уход за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте электроинструмент на отсутствие заедания и нарушения соосности подвижных частей, поломки деталей и других условий, которые могут отрицательно повлиять на его работу. В случае повреждения электроинструмента отремонтируйте его перед дальнейшим использованием. *Многие несчастные случаи вызываются ненадлежащим обслуживанием электроинструмента.*
- f) Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. *При надлежащем обслуживании режущих инструментов и поддержании остроты их режущих кромок снижается вероятность их заедания и обеспечивается простота управления ими.*
- g) При использовании электроинструмента, принадлежностей, режущих насадок и проч. необходимо соблюдать настоящие указания, учитывая при этом рабочие условия и особенности выполняемой работы. *Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.*

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) Обслуживание данного электроинструмента следует выполнять только силами квалифицированного специалиста по ремонту с использованием только аналогичных запасных частей. *Это обеспечит поддержание безопасности при использовании электроинструмента.*

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ОПЕРАТОРА

- 1. Номинальная частота вращения режущего диска должна быть как минимум равна частоте вращения, указанной на электроинструменте. *Режущие диски, работающие с частотой вращения выше номинальной, могут отлететь и стать причиной травмы.*
- 2. Всегда используйте защитный кожух. *Защитный кожух защищает оператора от фрагментов разрушенного режущего диска и случайного контакта с диском.*
- 3. Электроинструмент необходимо держать только за специально изолированную поверхность, так как при работе можно задеть режущей кромкой электрический провод. *При перерезании провода под напряжением открытые металлические детали электроинструмента могут оказаться под напряжением и стать причиной поражения оператора электрическим током.*

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ РАБОТНИКОВ

- 1. Всегда надевайте пылезащитную маску.

СИМВОЛЫ



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочесть руководство.



Используйте средства защиты глаз



Используйте средства защиты органов слуха



Используйте противопылевую респиратор



Внимание!



Двойная изоляция



Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРИМЕЧАНИЕ. Перед использованием инструмента внимательно прочтите настоящее руководство.

НАЗНАЧЕНИЕ

Инструмент предназначен для прорезания пазов с целью выполнения шпоночных соединений в ДСП, твердой и мягкой древесине, фанере, ДВП.

1. РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ РЕЗАНИЯ (СМ. РИС. А)

Глубину резания можно задать с помощью соответствующей ручки регулировки. На ручке имеются заданные ограничители для шкантов. Соотношение заданных ограничителей с размерами шкантов и глубиной резания:

Разметка	Шкант	Глубина резания
0	№ 0	/
10	№ 10	/
20	№ 20	/
Макс.	-	14,0 мм

При использовании заточенных режущих дисков, возможно, потребуется отрегулировать глубину резания. Для этого ослабьте стопорную гайку (а). Чтобы отрегулировать глубину, поверните винт с накаткой (b) по часовой стрелке или против часовой стрелки. Проверьте глубину резания, выполнив пробные резы. После этого вновь хорошо затяните стопорную гайку (а).

2. УСТАНОВКА РЕГУЛИРУЕМОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ ВЫСОТЫ (СМ. РИС. В).

С помощью ограничителя высоты/угла наклона можно установить расстояние между поверхностью заготовки и фрезеруемым пазом.

Ослабьте ручку блокировки ограничителя высоты, повернув ее против часовой стрелки. Установите требуемое расстояние на шкале высоты с помощью указателя. Затем затяните ручку блокировки по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ. Установленное расстояние относится к верхнему слою древесины и средней высоте пильного полотна.

3. УСТАНОВКА УГЛА РЕЗАНИЯ (СМ. РИС. С)

Регулируемый ограничитель высоты/угла наклона также позволяет нарезать пазы на соединениях со скосом.

Чтобы отрегулировать угол резания, ослабьте круглую ручку блокировки, повернув ее против часовой стрелки. Поверните ограничитель угла так, чтобы указатель был совмещен с требуемым значением угла на шкале. Затем затяните ручку блокировки по часовой стрелке.

4. УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ (СМ. РИС. D)

1) Внутренняя система пылеудаления с помощью пылесборника.

Для работ с небольшим объемом стружки можно использовать мешок-пылесборник.

Подсоедините его к адаптеру системы пылеудаления и вставьте в специальный отвод для пылеудаления. Регулярно удаляйте содержимое пылесборника.

2) Внешняя система пылеудаления
Подключите подходящий пылесос к отводу для пылеудаления с помощью адаптера системы пылеудаления.

5. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ (СМ. РИС. Е)

ВНИМАНИЕ! При работе всегда крепко держите электроинструмент обеими руками и сохраняйте устойчивое положение тела. Для большей безопасности направляйте электроинструмент обеими руками. Одной рукой держитесь за двигатель, а другой — за вспомогательную рукоятку.

ВНИМАНИЕ! Держите руки вдали от зоны резки и от режущего диска.

ВНИМАНИЕ! Подводите электроинструмент к заготовке только во включенном состоянии. В противном случае возникает опасность отскока при заклинивании режущего инструмента в заготовке.

Для включения электроинструмента передвиньте переключатель включения/выключения вперед и вдавите его спереди, чтобы зафиксировать. Для выключения электроинструмента нажмите переключатель включения/выключения назад так, чтобы он вернулся в положение OFF (Выкл.).

6. РАЗМЕТКА ЗАГOTOVK (СМ. РИС. F)

Перед началом работы заготовки необходимо разметить следующим образом.

Положите друг на друга две заготовки, которые необходимо соединить. Скрепите заготовки и отметьте центр паза.

Заготовки меньшего размера размечать не требуется.

7. ВЫБОР ШКАНТА (СМ. РИС. G)

Для прочного соединения по возможности используйте самый большой шкант. Рекомендуется использовать соответствующие шканты согласно рис. G.

8. ВЫПОЛНЕНИЕ ШПОНОЧНЫХ СОЕДИНЕНИЙ (СМ. РИС. H)

С помощью различных регулировок ограничителя высоты/угла наклона можно выполнить практически любое шпоночное соединение. Электроинструмент можно дополнительно усовершенствовать с помощью простых приспособлений и зажимов,

которые можно легко изготовить. Некоторые из наиболее распространенных шпоночных соединений показаны на рис. Н.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Е: СОЕДИНЕНИЕ ОТ КРАЯ ДО КРАЯ

F: СОЕДИНЕНИЕ СО СКОСОМ

G: СМЕЩЕНИЕ

H: СОЕДИНЕНИЕ СО СМЕЩЕНИЕМ

I: УГЛОВОЕ СОЕДИНЕНИЕ

J: Т-ОБРАЗНОЕ СОЕДИНЕНИЕ

K: РАМНОЕ СОЕДИНЕНИЕ ПОД УГЛОМ 45°

9. ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО ДИСКА (СМ РИС. П1-14)



ВНИМАНИЕ! Перед работой убедитесь, что опорная пластина надежно закреплена.



ВНИМАНИЕ! Извлеките вилку сетевого шнура из розетки сети электропитания до начала любых регулировок, сервисного или технического обслуживания.

Поверните устройство так, чтобы опорная пластина была направлена вверх.

Ослабьте четыре винта (Е) на опорной пластине и снимите опорную пластину. Нажмите кнопку блокировки шпинделя и удерживайте ее нажатой. С помощью ключа, входящего в комплект поставки открутите и снимите наружный фланец. Снимите старый режущий диск и установите новый диск на внутренний фланец.

Важно!

Убедитесь, что видна стрелка направления режущих зубьев (стрелка на диске) и что это направление совпадает с направлением стрелки внутри опорной пластины. Установите наружный фланец. При нажатой кнопке блокировки шпинделя затяните его гаечным ключом.

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что наружный фланец установлен на правильной стороне шпинделя.

Отпустите кнопку блокировки шпинделя и проверьте, правильно ли установлен режущий диск и свободно ли он вращается.

Установите опорную пластину и прочно закрепите ее, затянув четыре винта.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУ- МЕНТА



ВНИМАНИЕ! Перед работой с чистовой заготовкой рекомендуется сделать пробный рез, чтобы определить положение и размер паза, особенно после замены пильного полотна.



ВНИМАНИЕ! Если пильное полотно застряло в заготовке, выключите инструмент, дайте ему полностью остановиться и отсоедините его от сети электропитания. Только после этого освободите зажатое полотно.

1. Перед началом работы убедитесь, что на заготовке отсутствуют помехи, например гвозди или винты. При необходимости уберите их.
2. Отметьте центр паза на обеих заготовках,

которые необходимо соединить.

3. Задайте требуемую глубину резания. Для прочного соединения по возможности используйте самый большой шкант. При необходимости используйте два шканта.
4. Задайте требуемые значения высоты и угла наклона.
5. Запрещается держать заготовку в руках или поперек ноги. Закрепите заготовку подходящими зажимами на устойчивой рабочей поверхности. Обеспечьте опору для длинных заготовок во избежание их качания.
6. Держите инструмент одной рукой за основную рукоятку, а другой рукой — за вспомогательную. Ни в коем случае не пытайтесь управлять электроинструментом только одной рукой!
7. Поместите ограничитель угла наклона на поверхность заготовки. Поместите ограничитель глубины на поверхность, где требуется выполнить паз.
8. Совместите центральную красную линию на передней части ограничителя угла наклона/ограничителя глубины/опорной пластины с отмеченной линией реза.
9. Включите электроинструмент и подождите, пока он достигнет рабочей частоты вращения.
10. Двигайте инструмент вперед, чтобы прорезать паз на заготовке.
11. Применяйте только адекватное усилие подачи. Повышенное усилие подачи приведет не к увеличению, а к снижению производительности устройства, перегреву кончиков пильного полотна и ухудшению качества режущей поверхности/кромки.
12. Перед выключением электроинструмента верните его в исходное положение.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Извлеките вилку сетевого шнура из розетки сети электропитания до начала любых регулировок, сервисного или технического обслуживания.

В этом электроинструменте нет ремонтируемых пользователем деталей. Не используйте воду или химические чистящие средства для очистки электроинструмента. Протрите его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Следите за чистотой вентиляционных отверстий мотора. Удаляйте пыль со всех рабочих органов управления. Иногда можно видеть искры через вентиляционные отверстия. Это нормально и не повредит электроинструмент.

При повреждении шнура питания его замену следует выполнить силами изготовителя, его сервисного представителя или лица аналогичной квалификации, чтобы избежать опасной ситуации.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Этот новый электроинструмент очень прост в эксплуатации, однако в случае проблем выполните следующие проверки.

1. Если электроинструмент не работает, проверьте питание на сетевой вилке.
2. Если имеются признаки повреждения диска, не используйте его, поскольку поврежденный диск может разрушиться. Снимите его и замените на новый диск. Ответственно утилизируйте старые диски.
3. Если устранить неисправность не удалось, передайте электроинструмент официальному дилеру или авторизованному СЦ для ремонта.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в

местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.

СТРАНА**ТЕЛЕФОН ТЕХПОДДЕРЖКИ**

Россия

8800 550 37 70

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 2 года

Страна производства: Китай

Изготовитель: ZEITE TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD

Дата производства изделия: указана на изделии

ATLET